

#### Руководство по эксплуатации

Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейших консультаций.

#### Описание устройства

Предназначение и особенности:

Благодарим за выбор отпаривателя для одежды Vitesse®.

Это устройство предназначено для глажения паром и дополнительно оснащено функцией чистки. Устройство экономично и безопасно, удобно в использовании, имеет элегантный дизайн и особенно подходит для глажения одежды, свадебных платьев, штор, диванов и т. п. Устройство незаменимо для глажения чистого шёлка, шерсти, химических волокон и хлопка, так как разглаживает их без каких-либо повреждений, чистит и стерилизует их. Более того, ремонтировать и содержать устройство довольно просто.

#### Меры предосторожности

Система безопасности

##### 1. Термостат

Термостат поддерживает необходимый уровень температуры, контролируя подачу тока, когда в резервуаре не хватает воды.

##### 2. Предохранитель

В случае поломки или повреждения термостата предохранитель останавливает подачу напряжения, когда температура устройства превышает максимально допустимую.

Внимание:

- \* Не направляйте поток пара на людей или животных, так как это может стать причиной ожогов.
- \* Чтобы избежать ожогов, используйте съёмные аксессуары, только когда они остыли и подача пара завершена..
- \* Собирайте устройство в соответствии с инструкцией. Не разбирайте его самостоятельно.
- \* Не направляйте пар или жидкость на приборы, содержащие электрические компоненты (например, на кухонную плиту).

#### Примечания

- \* Не приступайте к использованию устройства, если Вы не ознакомились детально с данным руководством. Используйте устройство только в помещении.
- \* Устройство может быть использовано исключительно в целях, описанных в данном руководстве. Применение устройства в других целях категорически запрещено.
- \* Используйте в работе устройства только питьевую воду, чтобы не загрязнять ткань. Рекомендовано использовать очищенную воду.
- \* Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети. Подключайте устройство к источнику питания с предохранителем 30mA. Для устройства подходит только заземлённая трёхполюсная розетка. Номинальный ток должен составлять не менее 15A.
- \* Хорошо расправляйте шнур питания перед началом использования. Не рекомендовано подключать устройство к одному источнику питания одновременно с другими устройствами. Не подключайте устройство к электросети через удлиннитель, чтобы избежать возгорания.
- \* Перед тем как приступить к использованию отпаривателя, установите все необходимые комплектующие для глажения и чистки, наполните резервуар для воды, и только потом включайте устройство.
- \* Приступая к использованию устройства, убедитесь, что паровой шланг не согнут.
- \* Устройство следует устанавливать на ровную стабильную поверхность.
- \* Не заливайте в резервуар горячую воду, так как это может привести к его деформации. Заливайте воду перед началом эксплуатации устройства и периодически проверяйте её уровень. Доливайте воду, если её уровень становится ниже необходимого.
- \* Заливая воду, не подставляйте устройство непосредственно под кран.
- \* Не заливайте в ёмкость какие-либо растворы, например, с чистящим средством.
- \* Следите за тем, чтобы шнур питания или паровой шланг не соприкасались с металлическими предметами или с нагревательными приборами.
- \* Не оставляйте работающее устройство без надзора.
- \* Это устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными физическими, психическими и умственными способностями, а также людьми, не обладающими необходимым опытом и умениями, если только они не были ознакомлены с правилами использования устройства лицами, ответственными за их безопасность.
- \* Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- \* Во время эксплуатации прибора, не направляйте щётку-отпариватель на людей, животных или домашнюю технику. Когда устройство не используется, выключите его и установите щётку-отпариватель на подставку.

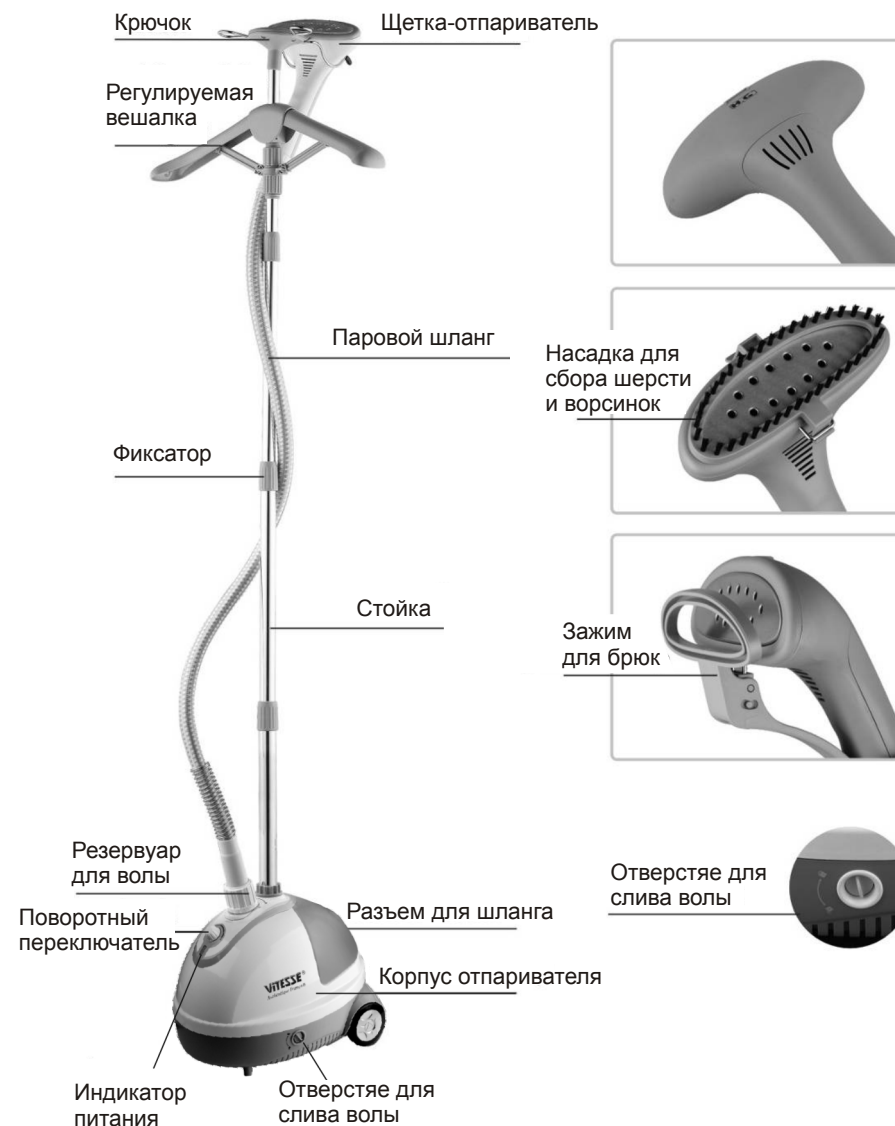
#### Примечания

- \* Во время эксплуатации устройства не прикасайтесь к каналам подачи пара и к паропроводу щётки-отпаривателя, не тяните за шнур питания.
- \* Не кладите паровой шланг на пол и не перекручивайте его, так как это может привести к скоплению пара в шланге и его поломке.
- \* Не тяните за паровой шланг, чтобы передвинуть устройство, так как это может привести к его повреждению и утечке пара.
- \* Не подключайте и не снимайте паропровод, пока устройство не остынет, чтобы избежать ожогов.
- \* Если щётка-отпариватель повреждена или происходит утечка пара, не используйте её.
- \* Чтобы избежать ожогов, после окончания эксплуатации устройства выключайте его, отключайте от электросети, а когда устройство остынет, слейте оставшуюся воду и запакуйте его. Не тяните за шнур питания, чтобы отключить устройство.
- \* Для чистки поверхности устройства используйте мягкую сухую ткань и нейтральные моющие средства. Не используйте растворители, такие как бензин, спирт, ацетат и т. п. Избегайте проникновения жидкостей в устройство.
- \* Не погружайте устройство, шнур питания или штепсельную вилку в какие-либо жидкости. Не храните устройство во влажных помещениях и в местах, где устройство может поддаваться воздействию коррозионных газов.
- \* Держите устройство вдали от легковоспламеняющихся или взрывоопасных объектов.
- \* Регулярно очищайте фильтр устройства. Рекомендуется проводить очистку устройства каждый месяц или после использования каждых 20 литров воды. Больше информации о чистке и уходе за устройством Вы можете найти в следующих пунктах данного руководства.
- \* Перемещайте устройство, держась за его рукоятку. Если устройство трудно передвинуть, не применяйте силу, чтобы сдвинуть его с места. Сливайте воду, прежде чем приступить к проверке колёсиков. Перед передвижением устройства выключите его и отсоедините от электросети.
- \* Перед тем как слить или набрать воду в резервуар, выключите устройство и отсоедините его от электросети. Будьте аккуратны, чтобы вода не переливалась из резервуара. Не открывайте резервуар и не снимайте его во время эксплуатации устройства.
- \* При обнаружении каких-либо повреждений комплектации устройства, особенно системы безопасности или шнура питания, прекратите использование устройства и обратитесь в сервисный центр или к квалифицированному специалисту. Не пытайтесь чинить устройство самостоятельно.
- \* Перед тем как приступить к чистке или ремонту устройства, выключите его и отсоедините от электросети, сбросьте давление в нагревательном элементе и дайте устройству остыть.

Соблюдайте эти меры предосторожности для обеспечения собственной безопасности и безопасности окружающих Вас людей

Notices	
<p>Вставляйте штепсельную вилку в розетку до конца, чтобы предотвратить удар током, разрыв цепи, короткое замыкание или возгорание, вызванное перегревом вилки.</p>	<p>Используйте розетки с напряжением 220-250 В. Подключайте отдельно от других устройств, чтобы избежать возгорания в результате перегрева.</p>
<p>Избегайте попадания на устройство воды, так как это может привести к короткому замыканию или удару током.</p>	<p>Не вставляйте и не вынимайте штепсельную вилку из розетки мокрыми руками, чтобы не получить удар током.</p>
<p>Не подключайте устройство к повреждённой розетке, чтобы избежать удара током, короткого замыкания или возгорания.</p>	<p>Не подходите близко к каналу подачи пара, чтобы не получить ожог.</p>
<p>Не пытайтесь самостоятельно производить ремонт устройства или разбирать его, так как это может привести к удару током или возгоранию.</p>	<p>Храните устройство в месте, недоступном для детей.</p>
<p>Не вставляйте металлическую иглу в канал отвода тепла, чтобы не получить удар током.</p>	<p>Периодически очищайте штепсельную вилку от пыли, чтобы избежать возгорания.</p>
<p>Не погружайте устройство в воду, не держите его во влажном помещении или рядом с нагревательными приборами. Не ставьте внутренний бойлер на открытый огонь.</p>	<p>Не касайтесь горячих поверхностей устройства во время или после окончания его эксплуатации.</p>
<p>Отсоединяя устройство от электросети, держитесь за штепсельную вилку, не тяните за шнур питания.</p>	<p>Используйте только прилагаемый шнур питания, который не предназначен для других устройств.</p>
<p>Не устанавливайте устройство на нестабильной или мягкой поверхности, чтобы избежать травм или возгорания в результате падения щётки-отпаривателя.</p>	<p>Если устройство не используется, отсоединяйте его от электросети, чтобы избежать удара током и возгорания в результате старения изоляции.</p>
<p>Перед тем как приступить к чистке щётки-отпаривателя, дождитесь, пока устройство полностью остынет, чтобы не получить ожог.</p>	<p>Не используйте устройство слишком близко (менее 30 см) к стенам или мебели, чтобы предотвратить повреждение</p>

## Описание устройства



### Комплектация

В комплектацию устройства входят основной корпус (включая резервуар для воды), щётка-отпариватель, подставка, зажим для брюк, щётка для сбора шерсти и ворсинок, регулируемая вешалка, крючок для щётки-отпаривателя и рукавица.



щётка-отпариватель



зажим для брюк



щётка для сбора шерсти и ворсинок



регулируемая вешалка



крючок для щётки-отпаривателя



подставка



Уплотнительные кольца разъёма для шланга



Уплотнительное кольцо отверстия для слива воды



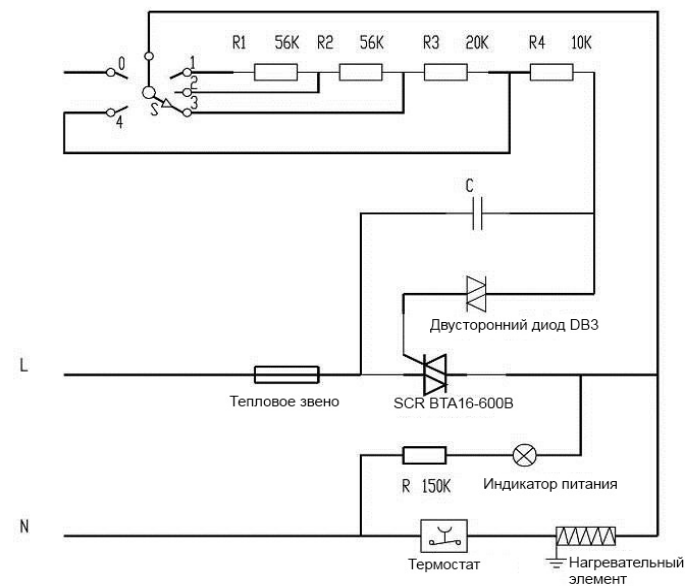
Жаростойкая рукавица

### Технические характеристики и диаграммы

Модель: VS-691  
 Мощность: 1580 Вт  
 Напряжение: 220-240 В ~ 50 Гц  
 Давление пара: 1.0 бар  
 Поток пара: 38 г/мин (макс.)  
 Ёмкость резервуара: 1500 мл



### Электрическая диаграмма устройства

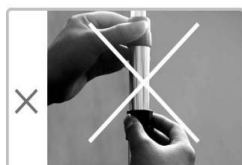


### Сборка устройства

1. Распакуйте устройство и распрямите шнур питания.

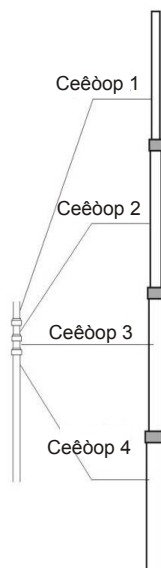


2.. Соберите подставку (как показано на рисунке). Достаньте сектор 3 подставки и закрутите его в сектор 4, затем достаньте и закрутите сектор 2 в сектор 3. Достаньте сектор 1 и закрутите его в сектор 2. Закручивать сектора следует по часовой стрелке.



Примечание: как показано на рисунке, чёрный фиксатор не следует закручивать. Не собирайте подставку таким образом.

3. Установите собранную подставку в отверстие корпуса отпаривателя до упора. Закрутите фиксатор для отверстия по часовой стрелке, чтобы закрепить подставку.



4. Установите вешалку сверху на подставке, отрегулируйте её по высоте, а затем закрутите фиксатор под ней, чтобы закрепить её, как показано на Рисунке 1. Расправьте плечики вешалки и закрутите фиксатор, как показано на Рисунке 2, выбирайте необходимую высоту.

закрепление фиксатора

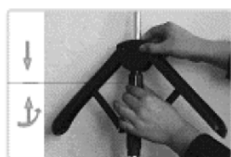


Рисунок 1



Рисунок 2

регулировка фиксатора

5. Закрепите крючок для щётки-отпаривателя сверху на подставке.



6. Снимите колпачок разъёма для шланга, установите щётку-отпариватель, закрутите её по часовой стрелке. После окончания эксплуатации устройства снимите щётку-отпариватель и закройте разъём колпачком.



7. При необходимости установите щётку для сбора шерсти и ворсинок. Для этого зацепите её нижние пластмассовые створки за металлическое кольцо внизу щётки-отпаривателя, а затем так же соедините щётки сверху. Разъединять щётки следует в обратном порядке.



8. Закрепляйте щётку-отпариватель на предназначенном для неё крючке.



Примечание: Разбирать устройство следует в обратном порядке.

#### Эксплуатация устройства

##### Глажение:

1. Поставьте собранное устройство на ровную стабильную поверхность. Отрегулируйте высоту и ширину вешалки и повесьте на неё одежду. Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды и что резервуар установлен правильно. Подключите устройство к электросети. Дайте устройству нагреться, это займёт около 40 секунд, тогда из щётки пойдёт пар.



Когда паровой шланг изогнут, слышен характерный звук. При этом объём пара существенно снизится. Поднимите ручку на 2-3 секунды, чтобы устранить проблему.

2. Во время глажения одежды придерживайте её за края, разравнивая складки и разглаживая их горячим паром (см. Рис.2).



Рисунок 1



Рисунок 2



Рисунок 3



3. Начинайте глажение с основных частей одежды. Слегка прижмите металлическую панель щётки-отпаривателя к одежде и двигайте щётку вверх и вниз с такой скоростью, чтобы пар проникал в волокна.
4. Во время глажения воротника Вы можете загнуть его назад, взяв рукой один край и двигать щётку горизонтально. Будьте аккуратны, чтобы не обжечься горячим паром (см. Рис. 3).
5. Во время глажения рукавов, немного потяните за рукав, чтобы разравнять его и водите щёткой вдоль рукавов (см. Рис. 4).
6. Чтобы прогладить нижние края одежды, придерживайте один край и водите щёткой в горизонтальном направлении (см. Рис. 5).
7. Прогладив одежду спереди, переверните её и прогладьте с другой стороны.



Рисунок 4



Рисунок 5



Если щётку-отпариватель трясти или двигать из стороны в сторону, на ней могут появляться капли воды. Будьте аккуратны, чтобы не получить ожог.

#### Глажение стрелок на брюках:

Установите металлический зажим внизу щётки-отпаривателя в пластмассовый разъем зажима для брюк. Нажмите на ручку, зажмите линию стрелки штанов и аккуратно водите щёткой вверх и вниз, чтобы прогладить их. Чтобы снять зажим для брюк, выполните эти действия в обратном порядке.



#### Уход и чистка

1. Заливайте в резервуар только чистую воду, чтобы не загрязнять ткань. Содержание минеральных веществ в разной воде отличается. Поэтому в результате использования воды разного качества могут оставаться осадки, что приведёт к уменьшению объёма подаваемого пара или даже к прекращению его подачи.
2. Для лучшего функционирования устройства после его длительной эксплуатации следует чистить его следующим образом:

##### \* Очистка резервуара для воды

- >> Детали: резервуар для воды и фильтр резервуара
- >> Периодичность очистки: Проводите очистку каждый месяц или после каждых использованных 20 литров воды.
- >> Этапы очистки:

1. Откройте крышку резервуара для воды, повернув её против часовой стрелки;



2. Слейте оставшуюся воду из резервуара;



Прополощите резервуар и крышку в чистой воде, а затем установите крышку обратно на резервуар и поверните по часовой стрелке.

##### Уход за устройством

- \* Использование отверстия для слива воды во время чистки нагревательного элемента
- >> Детали: нагревательный элемент, пробка для очистки канала
- >> Периодичность очистки: Проводите очистку каждый месяц или после каждых использованных 20 литров воды.

>> Внимание: Перед тем как приступить к чистке, выключите устройство, отсоедините его от электросети дайте ему остыть.

>> Этапы очистки:

Выключите устройство, отключите его от электросети, снимите подставку, щётку-отпариватель и резервуар, слейте оставшуюся воду, переверните устройство (кладите его на ковёр, чтобы не поцарапать), раскрутите пробку для очистки канала против часовой стрелки и выньте её.



Промойте пробку и прочистьте её от осадков. Затем залейте необходимое количество воды в канал подачи пара и прочистьте бойлер. Завершив очистку, установите пробку обратно.

### 3. Хранение

- \* Храните устройство в сухом, прохладном, хорошо вентилируемом месте, вдали от легковоспламеняющихся и взрывоопасных объектов.
- \* После окончания использования устройства снимайте щётку-отпариватель и устанавливайте обратно колпачок разъёма для шланга, чтобы предотвратить попадание в него пыли.

### Устранение неполадок

Проблема	Причина	Решение
Устройство не работает или индикатор питания не горит	Питание отключено или сгорел предохранитель	Проверьте и устраните проблему
	Штепсельная вилка не вставлена в розетку или вставлена не до конца.	Подключите устройство к электросети и убедитесь, что штепсельная вилка вставлена правильно
	Неподходящий источник питания	Проверьте исправность розетки и её соответствие техническим характеристикам устройства
	Переключатель не включён	Включите переключатель

Световой индикатор загорелся, но подача пара не осуществляется	Воды в резервуаре не достаточно	Долейте воду
	Резервуар для воды установлен неправильно	Установите резервуар правильно
	Перегиб парового шланга	Расправьте паровой шланг
	На осуществляется подача воды в бойлер	Установите резервуар для воды правильно
Невозможно присоединить к щётке-отпаривателю комплектующие	Неправильное соединение	Снимите комплектующие и установите в соответствии с руководством, закрепите фиксатор
Подаётся меньший объём пара, пар подаётся с перерывами или же вообще не подаётся	Воды в резервуаре не достаточно	Долейте воду
	Резервуар для воды установлен неправильно	Установите резервуар правильно
	Перегиб парового шланга	Расправьте паровой шланг
Подача меньшего объёма пара	Засорение фильтра	Прочистьте пробку канала на дне устройства
	Засорение резервуара для воды	Прочистьте фильтр резервуара
На осуществляется подача воды в бойлер	Засорение канала забора воды	Прочистьте канал забора воды
	Резервуар для воды не установлен или установлен неправильно	Установите резервуар для воды правильно
Деформация резервуара для воды	В резервуаре была горячая вода	Замените резервуар для воды
Резервуар для воды протекает	Трещина в резервуаре	Замените резервуар для воды
	Поломка уплотнительного кольца	Замените уплотнители

Если перечисленные проблемы так и не были решены, обратитесь в сервисный центр или к квалифицированному специалисту. Не пытайтесь производить ремонт устройства самостоятельно.